

ANNEXE I/ANNEX I

LISTE DES PARTICIPANTS/LIST OF PARTICIPANTS

I. ÉTATS MEMBRES/MEMBER STATES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États)
(in the alphabetical order of the names in French of the States)

ALLEMAGNE/GERMANY

Harald von KEMPSKI, Head, Technical Information Section, Federal Ministry of Justice,
Bonn

Annelie HERZ (Mrs.), German Patent and Trademark Office, Munich

ARMÉNIE/ARMENIA

Manvel BABAYAN, Director, Information Technologies Department, Armenian Patent
Office, Yerevan

AUTRICHE/AUSTRIA

Elvira GRONAU (Mrs.), Technical Examiner, Presidential Department II, Industrial Property
Section, Austrian Patent Office, Vienna

BRÉSIL/BRAZIL

Cláudio TREIGUER, Advisor President, National Institute of Industrial Property, Rio de
Janeiro

Jeziel NUNES, Head, Modernization and Informatics Division, National Institute of Industrial
Property, Rio de Janeiro

Luiz GASSER, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

BULGARIE/BULGARIA

Nikolay TERZIEV, Head, Automated Systems Department, Patent Office, Sofia

CANADA

Nabil KRAYA, Director, Informatics Services, Canadian Intellectual Property Office, Hull

Quan-Ling SIM, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

CHINE/CHINA

ZHANG Xiyi, Deputy Director General, General Planning Department, State Intellectual Property Office, Beijing

SUO Laijun, Chief, Copyright Administration Division, National Copyright Administration, Beijing

CROATIE/CROATIA

Kristina BUBANKO-ZIGER (Mrs.), Deputy Director, State Intellectual Property Office, Zagreb

Miroslav BRKIC, Head, Information Technology Department, State Intellectual Property Office, Zagreb

Vesna CERNELC-MARJANOVIC (Mrs.), Head, Information Technology and Documentation Department, State Intellectual Property Office, Zagreb

ÉGYPTE/EGYPT

Hesham Ezzat Salem ELDEEB, Consultant, Egyptian Patent Office, Cairo

ESPAGNE/SPAIN

Rosina VÁZQUEZ DE PARGA PARDO (Sra), Jefe de Área de Documentación y Búsquedas, Departamento de Patentes e Información Tecnológica, Oficina Española de Patentes y Marcas, Madrid

ESTONIE/ESTONIA

Jana VANAVESKI (Miss), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Dennis SHAW, Chief Information Officer, Patent and Trademark Office, Department of Commerce, Washington, D.C.

Edward R. KAZENSKE, Deputy Assistant Commissioner for Patents, Patent and Trademark Office, Department of Commerce, Washington, D.C.

Robert W. SAIFER, Director, International Liaison Staff, Patent and Trademark Office, Department of Commerce, Washington, D.C.

Cheryl E. KAZENSKE (Mrs.), Intellectual Property Program Manager, Office of Legislative and International Affairs, Patent and Trademark Office, Department of Commerce, Washington, D.C.

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Alexei GVINEPADZE, Deputy Director, Federal Institute of Industrial Property, Russian Agency for Patents and Trademarks, Moscow

FINLANDE/FINLAND

Juha REKOLA, Head, Development Division, Patents and Innovations Line, National Board of Patents and Registration, Helsinki

FRANCE

Jean-François LESPRIT, chargé de mission, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Paris

Michèle LYON (Mme), chargée de mission, Département des brevets, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Paris

GRÈCE/GREECE

Nikos BEAZOGLOU, Directorate of Commercial and Industrial Property, Ministry of Development, Athens

HONGRIE/HUNGARY

Csaba CZINKÓCZKY, Head, Information Technology Department, Hungarian Patent Office, Budapest

Ágnes VADÁSZ (Mrs.), Information Counsellor, Hungarian Patent Office, Budapest

INDE/INDIA

Raghunath Anant MASHELKAR, Director General, Council of Scientific and Industrial Research Center, New Delhi

Homai SAHA (Mrs.), Minister, Permanent Mission, Geneva

V.K. GUPTA, Senior Technical Director, National Informatics Centre, Planning Commission, Ministry of Industry, New Delhi

INDONÉSIE/INDONESIA

Iwan WIRANATA-ATMADJA, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Umar HADI, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

Bantan NUGROHO, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

ITALIE/ITALY

Vittorio RAGONESI, conseiller juridique, Ministère des affaires étrangères, Rome

JAPON/JAPAN

Takashi SAKURAI, Director, Electronic Data Processing Planning Office, Electronic Data Processing Administration Division, General Administration Department, Japanese Patent Office, Tokyo

Hitoshi WATANABE, Deputy Director, Patent Information Policy Planning Division, General Administration Department, Japanese Patent Office, Tokyo

Satoshi MORIYASU, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

JORDANIE/JORDAN

Atef Zuhdi HAMDAN, Information and Computer Director, Ministry of Industry and Trade, Amman

KENYA/KENYA

Evans Mboi MISATI, Examination Officer, Patent Information and Documentation Centre, Kenya Industrial Property Office, Nairobi

LETTONIE/LATVIA

Guntis RAMANS, Head, Department of Examination of Inventions, Patent Office, Riga

LITUANIE/LITHUANIA

Rimvydas NAUJOKAS, Director, State Patent Bureau, Vilnius

MALAISIE/MALAYSIA

Ahmed JAZRI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

MALI

Mahamadou dit Cheickné DOUCOURÉ, chef du Département transfert de technologie, Direction nationale des industries, Bamako

MAROC/MOROCCO

Abdellah BENMELLOUK, Premier secrétaire, Mission permanente, Genève

Ismail ALAOUI ISMAILI, chef de la Division informatique, Ministère de l'industrie et du commerce, Rabat

MEXIQUE/MEXICO

Alfredo MERAZ CHÁVEZ, Coordinador Departamental de Soporte Técnico, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial, Mexico, D.F.

NIGÉRIA/NIGERIA

Nicholas Agbo ELLA, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

NORVÈGE/NORWAY

Toril FOSS (Mrs.), Project Coordinator, Norwegian Patent Office, Oslo

Anne-Lise HUGDAHL, Head, Development Department, Norwegian Patent Office, Oslo

PAKISTAN

Muhammad ISHAQUE, Joint Electronics Adviser, Ministry of Science and Technology, Islamabad

PAYS-BAS/NETHERLANDS

Siep de VRIES, Head, Chemical Division, Netherlands Industrial Property Office, Rijswijk

Koen KORVING, Head, Department Register and Publication, Netherlands Industrial Property Office, Rijswijk

PORTUGAL

Madalena RIOS ABREU (Mme), directeur d'information, Institut national de la propriété industrielle, Lisbonne

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

Won-Joon KIM, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA/REPUBLIC OF MOLDOVA

Eduard GROSU, Head, Information Division, State Agency on Industrial Property Protection, Kishinev

ROUMANIE/ROMANIA

Valeriu GEAMBAZU, Head, Patent Information Division, State Office for Inventions and Trademarks, Bucarest

Adriana-Rosita ATANASOAIIE (Mrs.), Head, IT Section, State Office for Inventions and Trademarks, Bucarest

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Peter BACK, Head, Classification and Documentation, The Patent Office, Newport, Wales

Jim AYLING, Senior Policy Advisor, Intellectual Property Policy Directorate, The Patent Office, Newport, Wales

Geoff BENNETT, Head, IT Services, The Patent Office, Newport, Wales

SAO TOMÉ-ET-PRINCIPE/SAO TOME AND PRINCIPE

Mr. Luíz VAZ DE SOUSA BASTOS, conseiller, Ministère des affaires étrangères et communautés, Sao Tomé

SLOVAQUIE/SLOVAKIA

Eva HAVELKOVÁ (Mrs.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

SUÈDE/SWEDEN

Kerstin BERGSTRÖM, Head, Documentation Division, Swedish Patent Office, Stockholm

Henry OLSSON, Special Government Advisor, Ministry of Justice, Stockholm

SUISSE/SWITZERLAND

Matthias GÜNTER, Head, Electronic Publication and Communication, Swiss Federal Institute of Intellectual Property, Bern

THAÏLANDE/THAILAND

Pakavit SRISA-AN, Legal Officer, Department of Intellectual Property, Ministry of Commerce, Nonthaburi

TRINITÉ-ET-TOBAGO/TRINIDAD AND TOBAGO

Benedict VIEIRA, Network Administrator, Intellectual Property Office, Ministry of Legal Affairs, Port of Spain

TUNISIE/TUNISIA

Hatem BOUSRIH, directeur informatique, Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle, Tunis

UKRAINE

Nelya POLONSKA (Mrs.), Head, Automation and Computerization Department, State Patent Office, Kyiv

Alla KOCHETKOVA (Mrs.), Head, Patent Information and Documentation Department, State Patent Office, Kyiv

II. ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES/
INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET
L'AGRICULTURE (FAO)/FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE
UNITED NATIONS (FAO)

Stephen KATZ, Chief, WAICENT/FAOINFO Dissemination Management Branch, Library
and Documentation Systems Division, Rome

BUREAU BENELUX DES MARQUES (BBM)/BENELUX TRADEMARK OFFICE (BBM)

Dick VERSCHURE, Deputy Director, The Hague

OFFICE EURASIEN DES BREVETS (OEAB)/EURASIAN PATENT OFFICE (EAPO)

Khabiboulo FAYAZOV, Vice-president, Moscow

OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS (OEB)/EUROPEAN PATENT OFFICE (EPO)

Gérard GIROUD, Principal Director, Documentation, Rijswijk

Willy MINNOYE, Principal Director, Information Systems, Rijswijk

Yves GRANDJEAN, Administrator, International Affairs, Munich

ORGANISATION INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE (OIF)

Xavier MICHEL, observateur permanent, Genève

Yolande PASEA (Mme), responsable de projets de coopération, Genève

COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES (CE)/EUROPEAN COMMUNITIES (EC)

Natalie CHEVALLIER (Mme), Division de la coopération technique, Office de
l'harmonisation dans le marché intérieur (marques, dessins et modèles), Alicante

III. ORGANISATIONS INTERNATIONALES
NON GOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Association de gestion internationale collective des oeuvres audiovisuelles (AGICOA)/
Association for the International Collective Management of Audiovisual Works (AGICOA)

Florence BERG (Mme) (juriste, Genève)

Fédération internationale des conseils en propriété industrielle (FICPI)/International Federation
of Industrial Property Attorneys (FICPI)

Axel PFEIFFER (Patent Attorney, Munich)

Fédération mondiale des écoles de musique (FMEM)/World Federation of Music Schools
(WFMS)

Bernard GILLER (président, Genève)

Nicole GUY (Mme) (secrétaire général, Genève)

Groupe de documentation sur les brevets (PDG)/Patent Documentation Group (PDG)

Nico V. SCHUITEMAKER (Secretary General, Rijswijk)

Willem G. VIJVERS (Secretary General Designate, Rijswijk)

Organisation internationale de normalisation (ISO)/International Organization for
Standardization (ISO)

Keith BRANNON (Chief Technical Programme Manager, Geneva)

IV. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: Raghunath Anant MASHELKAR (Inde/India)
Vice-président/Vice-Chair: Peter BACK (Royaume-Uni/United Kingdom)
Secrétaire/Secretary: Klaus-Peter WITTIG (OMPI/WIPO)

V. BUREAU INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE
DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/
INTERNATIONAL BUREAU OF THE
WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Département des services d'information interoffices et des affaires opérationnelles/
Inter-Office Information Services and Operational Affairs Department: Yo TAKAGI
(directeur/Director); Klaus-Peter WITTIG (directeur adjoint/Deputy Director);
William GUY (chef de la Section des projets spéciaux/Head, Special Projects Section);
Jean-Paul HOEBRECK (chef de la Section des classifications internationales pour les
marques et les dessins et modèles industriels/Head, International Trademark and Industrial
Design Classifications Section); Aly-Bey KECHERID (conseiller principal/Senior
Counsellor); Mikhail MAKAROV (chef de la Section de la classification internationale des
brevets/Head, International Patent Classification Section); Angel LÓPEZ SOLANAS
(administrateur principal chargé de l'information en matière de propriété industrielle, Section
de l'information générale/Senior Industrial Property Information Officer, General Information
Section); Glenn MACSTRATIC (administrateur chargé de l'appui aux projets de la Section
des projets spéciaux/Project Support Officer, Special Projects Section)

Division de l'informatique/Information Technology Division: Inayet SYED
(directeur/director); Colin BUFFAM (chef de la Section du réseau mondial
d'information/Head, Global Information Network Section); James FULLTON (conseiller
principal de la Section du réseau mondial d'information/Senior Counsellor, Global
Information Network Section); Brad HUTHER (consultant-coordonateur,
projets IT/Consultant-Coordinator, IT Projects); Allan ROACH (chef du projet
d'automatisation du PCT/Manager, PCT Automation Project); Michael HELKE
(administrateur de projet, projet d'automatisation du PCT/Project Administrator,
PCT Automation Project)

Bureau du PCT (Traité de coopération en matière de brevets)/Office of the PCT (Patent Cooperation Treaty): Gary SMITH (directeur/Director)

Département des enregistrements internationaux/International Registrations Department:
Rudolf UNTERKIRCHER (administrateur principal à l'information en matière de propriété industrielle/Senior Industrial Property Information Officer)

Bureau de la coopération pour le développement avec l'Amérique latine et les Caraïbes/Cooperation for Development Bureau for Latin America and the Caribbean:
Jorge ZARATE (Consultant)

[L'annexe II suit/Annex II follows]